



McMurdo  
A Division of Signature Industries Limited,  
Silver Point, Airport Service Road,  
Portsmouth, Hampshire, PO3 5PB UK

**TELEPHONE:**

Int + 44 (0)23 9262 3900

Fax: Int + 44 (0)23 9262 3998

**WEB:** [www.fastfindplb.com](http://www.fastfindplb.com)

**EMAIL:** [customerservice@mcmurdo.co.uk](mailto:customerservice@mcmurdo.co.uk)

91-210-002 Iss 1



## **BRUKERMANUAL BRUKSANVISNING KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA**

*FAST FIND MODELLENE  
FAST FIND MODELLERNA  
FAST FIND MALLIT  
200 & 210 og 220*

***BLI FUNNET MED FAST FIND  
BLI HITTAD MED FAST FIND  
GET FOUND WITH FAST FIND***



## SIKKERHETSADVARSEL

**⚠ ADVARSEL:** En Personlig Lokasjons Beacon (heretter PLB) er en nødradio sender. Den må bare benyttes i kritiske situasjoner eller i situasjoner hvor det er overhengende fare for liv.

**⚠ ADVARSEL:** Falsk alarm setter liv i fare og medfører en dyr forstyrrelse for redningstjenesten. Forsettlig misbruk av PLB'en kan straffes med bøter og fengsel.

**⚠ ADVARSEL:** Antennen er fjærbelastet så vend PLB'en bort fra ansiktet når du skal utløse denne.

**⚠ ADVARSEL:** PLB'en må ikke demonteres. Den inneholder ingen service deler.

**⚠ ADVARSEL:** PLB'en inneholder lithium batterier. Disse må ikke brennes, punkteres, kortsluttes eller opplades.

**⚠ ADVARSEL:** Dersom du skal kaste en PLB må den kastes i samsvar med lokal avfallsregulering. Se avsnittet "Når produktet har sluttet å virke".

Din PLB's unike  
identifikasjonsinformasjon

**⚠ ADVARSEL:** Unngå å benytte kjemiske løsemidler når du rengjør PLB'en ettersom disse kan ødelegge omslaget på enheten.

**⚠ ADVARSEL:** PLB'en er en radiosender. Post og Teletilsynet kreve at brukeren har en gyldig radiolisens for *Fast Find*.

**⚠ ADVARSEL:** PLB'en flyter ikke. Fest en snor til PLB'en for å unngå at den synker.

## RADIOSTRÅLINGSADVARSEL

**⚠ ADVARSEL:** PLB'en utsteder et lavt nivå av radiofrekvent stråling. Unngå å røre ved antennen når den er aktivert.

## REGISTRERING

**⚠ ADVARSEL:** PLB'en bør omgående bli registrert hos Post og Teletilsynet. Dersom dette ikke gjøres kan dette resultere i forsinkelser for en søk- og redningsoperasjon og unnlatt registrering kan også være ulovlig.

Fest ditt  
programmeringsmerke her

## INTRODUKSJON

**Gratulerer med ditt kjøp av *Fast Find* posisjonsindikator sender (PLB). Når du bærer med deg en *Fast Find*, bærer du også med deg en forsikring om en siste sikkerhetsutvei for enhver livstruende situasjon som kan oppstå hvor enn du befinner deg på kloden. Dersom du befinner deg i et avsidesliggende område, enten på land eller til sjøs, og uten andre tilgjengelige former for nød kommunikasjon, kan din *Fast Find* ringe etter hjelp.**

*Fast Find* vil, når den aktiviseres, sende nødmelding til Cospas Sarsat satellittsystem som kan fastslå din lokalisasjon hvor som helst på jorden. I de fleste tilfeller er nødanropet motatt av Hovedredningsentralen innen 5 minutter etter at du aktiverte din *Fast Find*, men avhengig av GPS dekningen på stedet du befinner deg, kan det ta opptil 45 minutter før nødanropet er motatt.

Når nødmeldingen er mottatt på Hovedredningsentralen (RCC) blir informasjonen kryssjekket mot informasjonsdetaljene du har registrert på din *Fast Find*. Detaljene om nødmeldingen blir videresendt til den lokale søk- og redningstjenesten hvor du befinner deg. Det er derfor viktig at du oppdaterer detaljene registrert på din *Fast Find* for å sikre en rask SAR-respons.

*Fast Find* har en sekundær "homing" peile sender som gjør at SAR-tjenesten kan peile seg inn i riktig retning eller når de ankommer søkestedet.

**For mer informasjon, besøk Cospas Sarsat på internettadressen [www.cospas-sarsat.org](http://www.cospas-sarsat.org) og [www.mcmurdo.co.uk](http://www.mcmurdo.co.uk). Informasjonen om "Frequently asked questions" (ofte stilte spørsmål) er et godt sted å starte.**

## GPS VERSJON

Fast Find 210 har en innebygget GPS-mottaker, som kan redusere tiden det tar før SAR-tjenesten kommer til stedet. Dersom himmeldekningen er redusert av trær eller bratte fjellsider kan GPS'en bruke lengre tid for å finne posisjonen. I disse tilfellene kan nødanropet blir sent uten GPS-informasjonen.

## RADIO LISENS

- PLB'en må registreres personlig med ID-kode hos Post- og Teletilsynet. (Gebyr pr. år er pr. i dag April 2009 kr. 600 hos Post- og Teletilsynet.

## BRUKER REGISTRERING

PLB'ens unike identifikasjon som er markert i det hvite området på baksiden av PLB'en må registreres hos den nasjonale myndighet. Benytt registreringsskjemaet og returner dette til adressen som er oppgitt på skjemaet. [http://www.npt.no/iKnowBase/Content/sokn\\_andm\\_nodpeilBM.pdf?documentID=997](http://www.npt.no/iKnowBase/Content/sokn_andm_nodpeilBM.pdf?documentID=997)



### Batteriets utløpstid

Landets navn og Hex ID

Klistre registreringen informasjons-merket, her.

## OVERBLIKK

### Rødt håndtak

Dra i denne for å utløse antennen

### Dra den bare ut i tilfelle en nødsituasjon

Ved å dra i håndtaket vil en plastforsegling brytes, noe som ikke kan repareres av brukeren

### Hvitt indikatorlys

Blinker hvert tredje sekund når PLB'en er aktivert. Et langt blink hvert femtiende sekund indikerer at satellittsendingene er OK

*Bare for PLB 210:*

Blinker to ganger i sekundet når GPS'en søker. Tre raske blink betyr at GPS-lokasjonen er sendt

### Antennen

Når plastforsegling er brutt kommer antennen ut og står vertikalt

### GPS antennesone

(Bare PLB 210)

Antennesonen må ikke hindres. Den må ha "utsyn" mot himmelen for best å kunne operere

### ON-tasten

Trykk en gang for å aktivere PLB'en. Når PLB'en er på, trykk på ON-tasten igjen for å få indikatorlyset til å blinke et SOS-signalmønster

### TEST/OFF-tasten

Trykk og hold inne tasten for å starte selvtestingsprogrammet. Et hvitt blink indikerer at selvtesten er vellykket gjennomført

Når PLB'en er aktivert, hold inne TEST-tasten for å skru PLB'en av

### Hempe for feste av snor



## AKTIVERE FAST FIND PLB

Må kun aktiveres i kritiske situasjoner eller i situasjoner hvor det er overhengende fare for liv.

### 1) Vri opp det røde håndtaket.

Ta av antenneomslaget.

#### VIKTIG!

Når antenneomslaget brytes kan det ikke repareres av brukeren.



### 2) Hold i enden av antennen.

Dra ut antennen inntil den står vertikalt.

#### MERK!

Antennen er fjærbelastet så; vend PLB'en bort fra ansiktet når du slipper den.



### 3) Trykk ON-tasten.

Sending av den første nødmeldingen skjer 50 sekunder etter aktivering. Denne forsinkelsen gir brukeren en mulighet til å skru av Fast Find før den begynner å sende nødmeldinger i tilfelle den er utløst ved et uhell.



## BRUK AV PBL

- Hold PBL'en slik at antennen står vertikalt
- Dersom det er vind, snu PBL'en slik at det hvite indikatorlyset er vendt mot vindretningen.

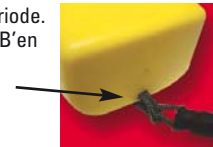


### Bruk ved vann

Fast Find flyter ikke, men er vanntett inntil ti meters dyp for en kort periode. For å unngå at du mister Fast Find, fest en snor til PLB'en eller fest PLB'en til dine klær eller en flyteenhet for å unngå at den synker.

PLB'en er ikke en erstatning for en EPIRB, som kan være påkrevd ved maritim regulering.

Merk: I enkelte land kan PLB'en bli solgt med en flyteenhet som et tilleggstilbehør. PLB'en er imidlertid ikke designet for å flyte i en rett posisjon eller sende nødmeldinger når den flyter i vann.



**INDIKATORLYS**

Indikatorlyset vil starte å blinke like etter at *Fast Find* er aktivert.

**FAST FIND 200 LYSINDIKASJON**

PLB AKTIV  
Et blink hvert tredje sekund



SATELLITSENDINGER OK  
Langt blink hvert 50. Sekund

**FAST FIND 210 MED GPS lysindikasjon**

GPS SØKING  
To blink hvert sekund



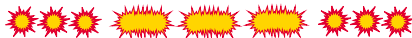
SATELLITSENDING SENDT MED GPS LOKASJON OK  
Sekvensen repeteres hvert 50. sekund



PLB AKTIV  
Et blink hvert tredje sekund

**SOS MORSE INDIKATOR**

Når PLB'en er aktiv, vil det å presse inn ON-tasten medføre at indikatorlyset blinker et morskodet SOS-mønster. Dette kan benyttes til å få oppmerksomhet i mørket. SOS-mønsteret gjentas fire ganger for hvert trykk på tasten.



For å bevare batteriets levetid er det kun mulig å trykke inn tasten maksimalt 30 ganger. Etter 30 ganger blir denne funksjonen deaktivert.

**DEAKTIVERING ETTER BRUK**

For å skru av *Fast Find*, trykk inn og hold TEST-knappen i flere sekunder inntil indikatorlyset slutter å blinke.

Vi anbefaler at antennen legges sammen under plastomslaget presses tilbake på plass og midlertidig tapes over slik at en unngår å trykke på ON-tasten ved et uhell.

**Viktig!**

Så snart som mulig bør PLB'en returneres til service, som vil sette på nytt antenneomslag og sjekke batteriet. Dersom PLB'en var aktiv i mer enn noen få timer anbefaler vi at det settes inn nytt batteri for å være sikker på at PLB'en fungerer i 24 timer når den blir aktivert i en nødssituasjon.

**SELVTEST**

Selvtesten bekrefter operasjon av PLB'en ved å sjekke alle nøkkelfunksjoner og også batteri.


**TEST-knappen**


Trykk inn og hold SELF TEST-knappen i minimum to sekunder. Indikatorlyset vil blinke en gang for å



indikere starten av selvtest sekvensen. Etter noen sekunder vil en vellykket selvtest resultere i at indikatorlyset blinker flere ganger i en rask sekvens, avhengig av batteribruk;

 Nytt batteri - godkjent selvtest

 Minimum bruk – godkjent selvtest

 Medium bruk – godkjent selvtest

Ikke noe blink – ikke godkjent selvtest.  
Kontakt service.

PLB'en vil sku seg av automatisk når selvtesten er fullført.

**Viktig!**

Hver selvtest trekker små mengder energi fra batteriet. Unødvendig testing av PLB'en vil medføre redusert levetid på PLB'en i en nødssituasjon. Gjennomsnittlig bør PLB'en bare testes 12 ganger i året, eller totalt 60 ganger gjennom en femårs-periode.

Man må trykke så hardt på TEST knappen at man hører et klikk!

## GPS TEST

Når en tester GPS'en, ta PLB'en ut på en åpen plass med god utsikt mot himmelen.

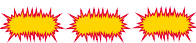
Selvtesting av den innebygde GPS'en er satt til ti tester gjennom batteriets levetid på fem år. Når alle ti testene er foretatt og en likevel forsøker å kjøre testen, vil lyset blinke fire ganger i en rask rekkefølge og PLB'en skru seg av.

GPS-test kan bare gjennomføres etter at en først har gjennomført en standard PBL selvtest:

Trykk inn og hold TEST-tasten i minimum to sekunder. Indikatorlyset vil blinke en gang for å indikere starten av selvtestsekvensen. Slipp TEST-tasten. Etter noen sekunder vil standard selvtestrutinen fullføres og skal resultere i at indikatorlyset blinker en del ganger i rask sekvens, avhengig av tidligere batteribruk.

Like etter at indikatorlyset stopper å blinke må en holde inne TEST-knappen i cirka 30 sekunder. GPS-testrutinen starter når indikasjonsslyset begynner å blinke. Du kan nå slippe TEST-knappen. Lyset vil fortsette å blinke sakte i opptil fem minutter, og du bør holde PBL'en under oppsikt i denne tiden

En suksessfull GPS-test signaliseres ved at indikasjonsslyset blinker lange blink i rekkefølge.



GPS selvtest kvittering  
10 – 4 GPS testing gjenstår



GPS selvtest kvittering  
3 – 1 GPS testing gjenstår



GPS selvtest kvittering  
Ingen GPS testing gjenstår

### Viktig!

For å bevare batteriets levetid er GPS testing begrenset til maksimum ti tester gjennom batteriets femårige levetid. Når antall tester er brukt opp, kan en ikke gjennomføre flere GPS-tester.

## VALG AV BEST EGNET STED

Fast Find fungerer best når det er en klar åpning mot himmelen. Dette sikrer at nødmeldingene når satellittsystemet og gir GPS mottakeren (*Fast Find 210*) de beste signalforhold.

**Dersom det ikke er mulig å finne en lokalisering som gir klar åpning mot himmelen, prøv å finne en plassering som gir så mye åpning mot himmelen som mulig.**

Trær kan hindre radiobølgene, så finn en åpning i skogen som gir så mye utsikt mot himmelen som mulig.

Raviner, kløfter, huler og overheng må unngås dersom det er mulig.

**Bli på stedet** - Redningsmannskaper forventer at du blir på stedet. Å prøve å gå etter hjelp er ikke anbefalt og kan forsinke redningsarbeidet.

### Til fots

Dersom du må gå etter hjelp, sørg for at antennen er vertikal.

### Fly

En PLB er ofte brukt som en tilleggs sikkerhetsenhet. PLB'en må ikke aktiveres om bord i et fly. Signalet vil blokkeres av metallet i flyet og PLB'en kan ødelegges av sammenstøt. Aktiver PLB'en etter landing og et stykke fra flyet, ettersom flyet kan skygge for GPS mottakeren.

### Kjøretøy

PLB'en vil ikke fungere tilstrekkelig inne i et kjøretøy på grunn av metall blokkerer signalet. Gå ut av kjøretøyet og aktiver PLB'en. Plasser den på taket eller panseret av kjøretøyet eller et stykke fra kjøretøyet.

### Land

Finn en plass med best utsikt mot himmelen og plasser deretter PLB'en på et flatt underlag. Sørg for at antennen peker mot himmelen og forsikre deg om at vinden ikke kan velte den. Antennen må ikke ligge i vann.

### Om bord på skip

Plasser PLB'en flatt på dekket med best mulig åpning mot himmelen.

## Redningsflåte

Prøv å holde PLB'en rett og prøv å heve den mot himmelen for å unngå at signalene blokkeres av kropp. Vurder å holde PLB'en på utsiden av presenningen, men fest først et bånd mellom PBL'en og deg selv for å unngå at du mister den.

## Redningsvest

Fest et bånd mellom PBL'en og klærne for å unngå at du mister PBL'en. Hold PBL'en flat på redningsvesten og prøv å holde den unna sjøsprøyt. Hold antennen vertikalt. Unngå å holde i antennen eller blokkere GPS-sonen med hånden.

## Falsk alarm

Dersom PBL'en er blitt aktivert ved et uhell eller dersom en har fått hjelp før redningstjenestens ankomst:

- skru av PBL'en og gi beskjed til redningstjenesten eller politi så fort som mulig.
- I Norge skal vakthavende på Hovedredningssentralen i Nord-Norge kontaktes: +47 75559300

**TRANSPORT****Som håndbagasje ombord i fly:**

Disse produktene inneholder små lithium metallbatterier. Disse kan normalt tas om bord i fly som personlig håndbagasje. McMurdo anbefaler at en klarer PLB'en med flyplasspersonalet ved innsjekking på samme måte som med en bærbar PC eller videokamera.

**Som bagasje som skal i lasterommet om bord i flyet:**

Disse produktene inneholder små lithium metallbatterier. På grunn av deres lave innhold av lithium er de tillatt som last under IATA SP 188 – PI 970, men sjekk alltid med flyselskapet om de har tilleggsrestriksjoner som kan gjelde.

**NÅR PRODUKTET HAR SLUTTET Å VIRKE**

når slutten på produktets levetid er nådd, er det viktig at batteriet er tatt ut av PBL'en for å unngå falsk alarm. Falsk alarm setter liv i fare og medfører en dyr forstyrrelse for redningstjenesten.

**Bli kvitt det farlige avfallet**

Batteriet inneholder spor av lithium, og kan inneholde bly og bromerte flammehindrende stoff (BFR's), både i huset og på elektronikkortene.

**IKKE BRENN**

McMurdo anbefaler at PLB'en kastes på en forsvarlig måte. Ikke kast produktet som vanlig søppel, men bli kvitt det på en gjenvinningsstasjon eller kontakt McMurdo for råd.

**FAST FIND 200, 210**

<b>STANDARDE BENYTTET</b>	COSPAS-SARSAT T.001/T.007 class2 RTCM SC110 STD 11010.2 ETSI EN 302-152-1 AS/NZS 4280.2 NSS-PLB06
<b>MILJØ</b>	
Utvendig flate	Høyt synlig gul
Tetthet	Vann tett ned til 10m (30 fot) (IP58, IPX8)
Operasjons temperatur	Class 2, -20° C til + 55 ° C
Lagrings temperatur	Class 2, -30° C til + 75 ° C
Høyde	40.000 fot
<b>BATTERI</b>	
Batteritype	6V lithium metall
Batteriets varighet	5 år
Bytte av batteri	På service senter/forhandler eller distributør
Batteribruk	Logget av mikrokontroller
<b>BRUK</b>	
Aktivering	Trestegs manuell aktivering
Selvtest	Tester sendere, batteri og lys
SOS lys	Morsekodet SOS-mønster (30 operasjoner tillatt)
<b>TRANSPORT</b>	
Flylast	UN 3091, ikke begrenset, IATA SP 188 – PI 970

<b>ELEKTRISK</b>	
406.037 Mhz sender	± 1 KHz, 5 W ± 2dB
121.5 Mhz sender	± 3 KHz, 50mW ± 3 dB PERP
Homing sweep retning	Opp eller Ned
Sender antenne	Uttrekkbar fleksibelt vertikalt blad
Programmerings -interface	optisk infrarød link
<b>FYSISK</b>	
Fast Find 200, 210	Kategori 2, flyter ikke
Størrelse (d x V x B)	34 x 47 x 106 mm
Vekt	150 gr
GPS	(bare på Fast Find 210) 50-kanals mottaker
Mottaker antenne	Kjeramisk
GPS selvtest	posisjon test (10 operasjoner tillatt)
<b>DELENUMMER</b>	
91-001-200A	Fast Find 200 PBL
91-001-210A	Fast Find 210 PBL (med GPS)

*Fast Find 200, 210 modellene flyter ikke og er ikke anbefalt for bruk i vann uten at det er festet til en flytende enhet. EN Fast Find PLB er ikke en ELT eller en EPIRB og møter ikke de krav som er stilt for en ELT eller en EPIRB.*

## SÄKERHET

**⚠ VARNING:** En Personal Locator Beacon (PLB) är en nödsändare; Använd den bara i situationer med allvarlig och överhängande fara för liv.

**⚠ VARNING:** Falsklarm kan äventyra liv och orsakar kostsamma avbrott i räddningstjänsten. Avsiktligt missbruk av PLB kan leda till straff och böter.

**⚠ VARNING:** Antennen fjädras ut vid aktivering. Luta PLBn bort från ansiktet när den gula skyddskåpan dras ut.

**⚠ VARNING:** Demontera inte PLBn. Innehåller inga utbytbara delar.

**⚠ VARNING:** Innehåller litiumbatterier. Försök inte bränna, punktera, deformera, kortsluta eller ladda dem.

**⚠ VARNING:** Kasta en använd PLB i enlighet med lokal avfallshandling. Se även kapitlet om uttjänt PLB.

**⚠ VARNING:** Undvik att använda kemiska lösningsmedel för att rengöra PLBn. Vissa lösningsmedel kan skada höljet.

Din unika PLBs  
identifikation

**⚠ VARNING:** Radio licensiering. PLB är en radiosändare. Vissa myndigheter kan kräva att användaren har en giltig radio licens för att täcka sitt innehav och användande av radiosändare.

**⚠ VARNING:** PLBn flyter inte. Använd snodd i närheten av vatten för att undvika förlust.

## RADIOFREKVENS

**⚠ VARNING:** PLBn avger låga nivåer av radiofrekvent strålning. Undvik hantering av antennen när den är aktiverad.

## REGISTRERING

**⚠ VARNING:** PLBn skall omgående registreras hos den behöriga nationella myndigheten. Underlåtenhet att registrera PLB kan fördröja räddningstjänsten och kan vara olagligt.

Placera etikett  
om programmering här

## INLEDNING

**Gratulerar till köpet av *Fast Find* Personlig Location Beacon (PLB). När du har med en *Fast Find* PLB kan du känna dig säker på att ha en sista utväg vid livshotande händelser som kan inträffa oavsett var du är i världen. Om du befinner dig i ett avlågset område utan någon annan form av nödkommunikation, på land eller till sjöss, kan alltid *Fast Find* PLB kalla på hjälp.**

*Fast Find* sänder en unik identitetsbeteckning till Cospas Sarsat satellitsystem som kan avgöra var du befinner dig någonstans på jordens yta. I de flesta fall erhålls larm inom 5 minuter efter aktivering, men beroende på satellit täckning vid tillfället kan detta ibland utsträckas till 45 minuter.

När nödmeddelandet tas emot vid en Rescue Co-ordination Centre (RCC) innehåller det en kod (ofta kallade Hex ID) som överensstämmer med din registrering. Detaljer i rapporten vidarebefordras till lämplig lokal sök- och räddningsteam (SAR)team. Det är mycket viktigt att dina uppgifter i registret är aktuella för att säkerställa en snabb räddningsinsats.

*Fast Find* har en sekundär "homing" sändare som gör det möjligt för räddningsteamet att pejla in PLBn när de anländer. Batterierna i *Fast Find* har en lagringstid på 5 år och när den aktiverats kommer den att fortsätta att sända larm i minst 24 timmar.

**För ytterligare information besök Cospas Sarsat online på [www.cospas-sarsat.org](http://www.cospas-sarsat.org) och [www.mcmurdo.co.uk](http://www.mcmurdo.co.uk). Det är bra att börja läsa FAQ (frequently asked questions) – frågorna/svaren.**



## GPS-VERSION

Fast Find 210 har en inbyggd Global Positioning System (GPS) mottagare som kan minska tiden för SAR teamen att komma. Om himlen skymms av träd eller annat som försvårar GPS-signalen att nå fram, kan det ta längre tid, eller möjligen inte gå att få en position. I detta fall sänds nödanrop utan GPS lokalisering informationen.

## RADIO LICENS

Användare i USA eller Sverige är inte skyldiga att inneha en radio licens för en PLB. Andra nationella myndigheterna kan kräva PLB användaren att ha licens. För ytterligare information kontakta din återförsäljare eller den nationella tillståndsmyndigheten.

## ANVÄNDARREGISTRERING

PLBn och dess unika identifieringskod måste vara registrerad hos den nationella myndigheten, i Sverige hos flygräddningen (ARCC) som föredrar att få detta via email. Blankett laddas ner från Post- & Telestyrelsens hemsida, [www.pts.se](http://www.pts.se) eller [www.cordland.se/plb.html](http://www.cordland.se/plb.html). Fyll i identifieringskod (HEX-id) användarnamn, kontaktpersoner mm och returnera den till den mejladress som anges på blanketten. Vissa nationella myndigheter tillåter online-registrering (gäller ej i Sverige). En bra plats är online Beacon registreringsdatabasen IBRD på [www.406registration.com](http://www.406registration.com). IBRD kommer inte att acceptera alla registreringar och i förekommande fall kommer du att omdirigeras till din nationella myndighet. Myndigheterna i vissa länder, inklusive USA och Storbritannien (gäller ej i Sverige) kommer att skicka den registrerade användaren en etikett som du är tvungen att sätta på baksidan av PLB som bevis på registrering.

**Utgångsdatum för batteri**

**Landskod & Hex ID**

**Placera bevis om registreringsdekal här (gäller ej i Sverige)**



## ÖVERSIKT

### Rött skyddslock

Dra för att exponera antennen

### Dra endast i en nödsituation

*Genom att dra i denna bryts sigillet mot antennens skyddskåpa vilket inte kan återställas av användaren*

### Vit indikatorlampa

Blinkar var 3 sekund efter att PLBn aktiverats. Lång blinkning var 50 sekund innebär att satellitutsändningen är OK

*Gäller enbart PLB 210*

Blinkar två gånger i sekunden när GSPen söker 3 snabba blinkningar betyder GPS positionen skickats

### Antenn

Rullar ut sig och står vertikalt när man tryckt upp det röda skyddslocket och dragit av antennens skyddskåpa

### Zon för GPS-antenn

(enbart PLB 210)

*Får ej övertäckas*

Behöver fri sikt mot himlen för bästa funktion.

### ON-knappen

Tryck en gång för att aktivera PLBn

När PLBn är på, tryck in ON-knappen igen för att indikatorlampan skall starta blinka SOS morse signal

### TEST / OFF-knappen

Tryck och håll för att starta självtestfunktionen. En blött av vitt ljus visar att självtestet är framgångsrikt.

När PLBn är aktiverad, tryck in TEST-knappen för att stänga av den

**Ögla för snodd**



## AKTIVERA FAST FIND PLB

Får bara aktiveras i situationer med allvarlig eller överhängande fara.

### 1) Tryck upp det röda skyddslocket.

Dra av antennens skyddskåpa

#### VIKTIGT

Trycks det röda skyddslocket upp bryts också sigillet mot antennens skyddskåpa vilket inte kan återställas av användaren utan den måste då returneras för service.



### 2) Håll i änden av antennen. Dra ut antennen tills dess den står vertikalt mot PLBn

#### VARNING

antennen fjädrar ut. Luta PLBn bort från ansiktet innan driftsättning.



### 3) Tryck på ON-knappen

Överföring av det första akuta varningsmeddelandet sker 50 sekunder efter första aktiveringen. I händelse av en oavsiktlig eller falsk aktivering finns möjlighet för användaren att stänga av Fast Find före det första larret överförs.



## VID AKTIVERING AV PLB

- Placera alltid PLBn så att antennen står vertikalt
- Om det är blåsigt, rotera PLBn så att den vita indikatorlampan är riktad mot vinden



### Vid användning vid vatten

Fast Find flyter inte men är vattentät till 10 meter under korta perioder. För att undvika förlust använd en snodd som fästs i botten av PLBn. Fäst snodden i kläderna eller flytvästen.

PLB är inte en ersättning för en EPIRB som kan vara krav enligt maritima sjösäkerhetsregler.

Obs: I vissa länder säljs Fast Find med ett flytredskap. Den gör inte att PLBn flyter i en upprätt ställning eller startar ett larm när den flyter i vatten.



## INDIKATORLAMPAN

Lampan börjar blinka omedelbart då *Fast Find* aktiverats

### *Fast Find* 200 indikatorlampa



AKTIVERAD PLB  
1 blinkning var 3:e sekund



SATELLITSÄNDNING OK  
Lång blinkning var 50:e sekund

### *Fast Find* 210 med GPS indikatorlampa



GPS SÖKNING  
2 blinkningar varje sekund



SATELLITSÄNDNING MED GPS POSITION OK  
Sekvensen upprepas var 50:e sekund



AKTIVERAD PLB  
1 blinkning var 3:e sekund

## SOS LJUSFUNKTION

Genom att trycka på ON-knappen efter att PLBn är aktiverad blinkar indikatorlampan SOS morse signal. Detta kan användas för att väcka uppmärksamhet efter mörkrets inbrott. SOS mönstret upprepas fyra gånger för varje tryck.



För att spara batteritid är detta möjligt att göra högst 30 gånger. Därefter blir den här funktionen inaktiverad.



## AVSTÄNGNING EFTER ANVÄNDNING

För att stänga av *Fast Find*, håll in TEST-knappen i flera sekunder tills indikatorlampan slutar blinka.

För att undvika att ON knappen kan slås på av misstag rekommenderar vi att antennen rullas in och den gula skyddskåpan träs över. Tejpa tillfälligt fast den.



### Viktigt

Så snart som möjligt bör PLBn sändas till återförsäljare eller distributör för att återställa antenn, skyddskåpa och skyddslock samt kontrollera batteriets kondition. Om PLBn varit aktiv i mer än ett par timmar rekommenderar vi att ett nytt batteri monteras för att säkerställa att full 24 timmars livslängd återstår vid aktivering.

## SJÄLVTEST

Självtestet kontrollerar driften och alla viktiga funktioner inklusive batteri och larmsändare hos PLBn.

### TEST knapp


Tryck och håll SJÄLVTEST knappen under minst 2 sekunder, lampan blinkar en gång för att ange början av provsekvensen.



Ett korrekt självttest resulterar efter några sekunder i att lampan blinkar ett antal gånger i snabb följd beroende på batterianvändning;

 färskt batteri, godkänt självttest

 liten förbrukning av batteriet, godkänt självttest

 medel förbrukning av batteriet, godkänt självttest

Ingen blinkning betyder att självttestet misslyckats och att PLBn kräver service.

PLBn stängs av automatiskt när självttestet har färdigställts.

### Viktigt

Varje självttest drar små mängder energi från batteriet. Onödiga tester av PLBn minskar batteritiden vid larm i en nödsituation. I genomsnitt bör PLBn självttestas max 12 gånger per år, eller totalt 60 gånger under batteriets livstid på 5 år.

## SJÄLVTEST AV GPS-MOTTAGAREN

Vid prov av GPSen måste PLBn vara utomhus och ha fri sikt mot himlen.

Test av den inbyggda GPS är begränsad till högst 10 gånger under batteriets 5 åriga livstid. Om ytterligare försök att utföra testet görs, blinkar indikatorlampan 4 gånger i snabb följd och testet avbryts.

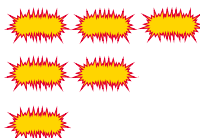
GPS självtestet kan bara göras efter att först utfört standard självtestet;

Tryck och håll TEST-knappen i minst 2 sekunder, lampan blinkar en gång för att ange början testsekvensen. Släpp TEST-knappen.

Efter några sekunder påbörjas standard självtestet och kommer resultera i att lampan blinkar ett antal gånger i snabb följd beroende på tidigare batterianvändning.

Omedelbart efter det att lampan slutar blinka, håll nere TEST-knappen i ungefär 30 sekunder. GPS-test påbörjas när lampan börjar blinka. Släpp TEST-knappen. Ljuset kommer att fortsätta blinka långsamt i upp till 5 minuter och du bör fortsätta att titta på PLBn under hela denna period.

Ett korrekt GPS test signaleras av lampan blinkar ett antal längre blinkar i snabb följd.



Korrekt GPS självtest 10-4 återstående GPS tester

Korrekt GPS självtest 3-1 återstående GPS tester

Korrekt GPS självtest Inga återstående GPS tester

### Viktigt

För att bevara batteritiden är test av den inbyggda GPSen begränsad till högst 10 gånger under batteriets 5 åriga livstid. Inga ytterligare GPS tester kan därefter göras.

## ATT VÄLJA DET BÄSTA LÄGET

Fast Find fungerar bäst när den har fri sikt mot himlen. Detta säkerställer att alarmeret när satellitsystemet och ger GPS-mottagaren (Fast Find 210) bäst signaler att arbeta med.

**Om det inte går att välja en plats med helt fri sikt mot himlen försök välj en plats där PLBn får så fri sikt som möjligt.**

Träd kan försämrast prestationen. Försök hitta en plats med så fri sikt mot himlen som möjligt.

Raviner, grottor och bergsöverhäng bör om möjligt undvikas.

Stanna kvar - räddningsgrupper förväntar sig att du förblir stillastående. Att försöka gå för att få hjälp är i regel inte att rekommendera och kommer förmodligen att bromsa räddningsinsatserna.

### Till fots

Om du måste gå för att få hjälp, se till att hålla Fast Find antennen i vertikalt läge.

### Flygplan

En PLB används ofta som en extra bärbar säkerhetsutrustning. PLBn bör INTE aktiveras ombord i ett flygplan. Signalen blockeras av metallen i karossen och PLBn kan skadas. Aktivera PLBn efter landning, en bit från flygplanet, eftersom det annars kan skugga signalen.

### Fordon

PLBn fungerar inte bra inuti ett fordon på grund av att signalen blockeras av metallen i karossen. Stig ur fordonet, aktivera PLBn, och placera den på taket, motorhuven eller bara på marken en bit från fordonet.

### Land

Hitta bästa möjlighet för klar sikt mot himlen och placera sedan PLBn på plan mark. Se till

att antennen pekar uppåt mot himlen och se till att vinden inte välter den. Placera inte PLBn så vatten kan täcka antennen.

### Ombord på fartyg

Placera PLBn på däck, med bästa möjliga sikt mot himlen.

### Livflottar

Försök att hålla PLB plant med antennen pekande uppåt helst så högt som möjligt för att förhindra att de som sitter i flotten blockerar signalen. Överväg att om möjligt hålla PLBn utanför flotten men försäkra dig först om att du har den säkrad med en snodd för att undvika att tappa den.

### Flytväst

Fäst en snodd mellan PLBn och kläderna eller flytvästen för att undvika att tappa den. Håll PLBn plant ovanpå flytvästen och försök undvika att vatten spolats över antennen. Håll antennen vertikalt uppåt. Undvik att hålla i antennen, eller att lägga handen över GPS zonen.

### Falsklarm

Om PLBn av misstag har aktiverats eller om räddning redan skett före räddningsteamets ankomst:

- Stäng av PLBn och meddela lämplig räddningstjänst eller myndighet snarast möjligt.

- Kontakta räddningstjänst, kustbevakning eller polis via radio eller telefon för att meddela dem om falsklarm e dyl.

I Sverige, ring ARCC 031-648000 (från utlandet +46 31 648000)

I USA, ring 1-800-851-3051

I Storbritannien, ring MRCC Falmouth +44 (0) 1326 317575

## TRANSPORTER

### Passagerarflygplan;

Batterierna i dessa produkter innehåller en mindre mängd litium metall. De kan normalt medföras ombord passagerarflygplan som en personlig utrustning i handbagaget. McMurdo rekommenderar att visa PLBn för flygbolagens personal vid incheckning, på samma sätt som du gör med en bärbar dator eller videokamera.

### Vid flygfrakt;

Batterierna i dessa produkter innehåller en mindre mängd litium metall. På grund av den totalt sett låga nivån av litium begränsas inte möjligheten att sända dem som flygfrakt enligt IATA SP 188 - PI 970. Kontrollera alltid med berört transportföretag för ytterligare restriktioner som eventuellt kan tillämpas.

## UTTJÄNT PLB

När produktens livslängd är slut är det viktigt att batteriet tas bort från huvuddelen av PLBn för att förhindra falsklarm. Falsklarm orsakar kostsamma avbrott i sjö- och flygräddningstjänsten och kan utgöra en fara för liv som följd.

### Säker slutförvaring

Innehåller spår av litium, kan innehålla bly och bromerade flamskyddsmedel (BFR), både i höljet och i kretskort.

### FÅR EJ FÖRBRÄNNAS

McMurdo rekommenderar starkt att denna PLB produkt hanteras på ett klokt och hänsynsfullt sätt. Till exempel, släng inte produkten i hushållsavfallet utan ta den till återvinningsanläggning, lämna den där ni köpt den eller kontakta McMurdo för rådgivning.



## FAST FIND 200, 210

<b>STANDARDER</b>	COSPAS-SARSAT T.001/T.007 class2 RTCM SC110 STD 11010.2 ETSI EN 302-152-1 AS/NZS 4280.2 NSS-PLB06
-------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### MILJÖ

Exteriör	Gul, väl synlig
Försegling	Vattentät till 10m djup (30 fot) (IP 58, IPX8)
Driftstemperatur	Klass 2, -20 ° C till +55 ° C (-4 ° F till 131 ° F)
Lagringstemperatur	Klass 2, -30 ° C till +70 ° C (-22 ° F till 158 ° F)
Höjd	40,000 fot

### BATTERI

Batterityp	6V Litium Metal
Batteri lagring	5 år
Batteribyte	Genom servicecentret
Batterianvändning	Kontrollerad av mikroprocessen

### ANVÄNDNING

Aktivering	Trestegs manuell aktivering
Självtest	Testar sändare, batteri och ljus
SOS blixtljus	Morse kod, SOS mönster (görs 30 gånger)

### TRANSPORT

Flygfrakt	UN 3091, ej begränsad IATA SP 188 - PI 970
-----------	-----------------------------------------------

### ELEKTRONIK

406.037 Mhz sändare	± 1KHz, 5W ± 2DB
121,5 Mhz sändare	± 3KHz, 50mW ± 3dB PERP
Pejlingsvepsriktning	UPP eller NED
Antenn för sändning	Flexibelt vertikalt blad
Programmerings Interface	Optisk Infraröd länk

### YTRE

Fast Find 200, 210	Kategori 2, flyter inte
Mått (D x B x H)	34 x 47 x 106 mm (1.34" x 1.85" x 4.17")
Vikt	150g (5.3 oz)
GPS	(enbart Fast Find 210) 50 kanals
Antenn för mottagning	Keramisk Patch
GPS Självtest	Positionstest (10 tester är möjliga)

### ARTIKELNUMMER

91-001-200A	Fast Find 200 PLB detaljhandelsförpackning
91-001-210A	Fast Find 210 PLB (med GPS) detaljhandelsförpackning

*Fast Find 200, 210 modellerna flyter inte och rekommenderas inte att användas på eller i vatten, om de inte är försedda med flytredskap.*

*En Fast Find PLB är inte en ELT eller en EPIRB och uppfyller inte de lagstadgade kraven på en ELT eller en EPIRB.*

## TURVALLISUUDESTA

**!** **VAROITUS:** Henkilökohtainen hätälähetin (PLB) on hätäradio majakka; tästä syystä käytä sitä vain henkeä ja terveyttä vakavasti uhkaavissa tilanteissa.

**!** **HUOMIO:** Virheelliset hälytykset vaarantavat ihmishenkiä ja aikaansaavat kalliin keskeytyksen pelastuspalveluiden valmiudessa. Tahallinen väärinkäyttö voi johtaa rankaistuksiin ja sakkoihin.

**!** **HUOMIO:** Nauhatoimisen antennin käyttöönotto; käännä henkilökohtainen hätälähetin pois päin kasvoistasi kun otat antennin käyttöön.

**!** **HUOMIO:** Älä pura henkilökohtaista hätälähetintä, sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.

**!** **HUOMIO:** Sisältää lithium pariston. Älä hävitä polttamalla, oikosulje, puhkaise, koita ladata tai tee muutenkaan mitään sopimatonta sille.

**!** **HUOMIO:** Hävitä käytöstä poistettaessa henkilökohtainen hätälähetin paikallisten jätemääräysten mukaan. Käyttö-ohjeen loppupuolella on ohjeita sen avuksi.

**!** **HUOMIO:** Vältä käyttämästä kemiallisia liuottimia puhdistaaksesi henkilökohtaisen hätälähettimen, sillä jotkut aineet voivat vaurioittaa laitetta.

**!** **HUOMIO:** Radiolupa, henkilökohtainen hätälähetin on radiolähetin. Jotkut viranomaiset saattavat vaatia käyttäjältä pätevyyden laitteen omistamiseen ja käyttöön.

**!** **HUOMIO:** Tämä henkilökohtainen hätälähetin ei kellu, asenna kiinnityslenkki operooidessasi vedenäällä estääksesi menetyksen.

### RADIOTAAJUUKSILLE ALTISTUMISVAROITUS:

**!** **VAROITUS:** Henkilökohtainen hätälähetin lähettää matalatasoisia radioaaltoja. Vältä laitteen käsittelyä aktiivoinnin jälkeen.

### REKISTERÖINTI

**!** **VAROITUS:** Henkilökohtainen hätälähetin pitää rekisteröidä asiaankuuluvalla kansalliselle viranomaiselle. Rekisteröimättömyys voi olla laitonta ja aikaansaada viivästyksiä pelastustoimenpiteissä.

Liimaa ohjelmointilapun kopio tähän

## JOHDANTO

**Onnittelut *Fast Find* henkilökohtaisen hätälähettimen ostosta. Kun kuljetat *Fast Find*:ia mukana nautit turvasta jonka antaa laitteen mahdollisuus hälyttää apua henkeä uhkaavassa vaarassa ympäri maailmaa..Jos löydät itsesi eristäytyneeltä alueelta ilman muita kommunikaation muotoja hädässä maalla tai merellä, sinun *Fast Find* osaa soittaa apua.**

*Fast Find* lähettää ainutlaatuisen hätäviestin Cospas Sarsat satelliittijärjestelmään, joka kykenee määrittämään sijaintisi joka paikassa maapallon pinnalla. Suurimmassa osassa hätätapauksia hätäkutsu vastaanotetaan viiden minuutin kuluessa aktiivoinnista, mutta riippuen satelliittien sijainnista sillä hetkellä se voi joissain tapauksissa olla 45 minuuttia.

Kun hätäviesti vastaanotetaan maa-aseamalla sitä verrataan henkilökohtaiseen identifiointinumeroon (usein kutsutaan nimellä Hex ID) sinun henkilökohtaisiin tietoihin. Hälytyksen ykstyiskohdat välitetään oikealle paikalliselle pelastuspalvelulle. Pitämällä omat rekisteröintietosi ajantasalla varmistat mahdollisimman nopean pelastuspalvelun toiminnan.

*Fast Find* sisältää myös niin kutsutun kohtiajohdettimen, joka mahdollistaa etsintähenkilöstön paikantaa lähetin myös paikanpäälle saavuttuaan. *Fast Find*:n varastointi-ikä on 5 vuotta ja aktiivoinnin jälkeen se lähettää vähintään 24 tuntia.

**Halutessasi lisätietoja järjestelmästä tai laitteista, käy internetissä osoitteista: [www.cospas-sarsat.org](http://www.cospas-sarsat.org) ja [www.mcmurdo.co.uk](http://www.mcmurdo.co.uk). Kohdissa 'frequently asked questions' on hyvä aloittaa perehtyminen.**

Sinun henkilökohtaisen hätälähettimen (PLB:n) omat tiedot

## GPS VERSIO

Fast Find 210 sisältää Global Positioning System (GPS) vastaanottimen nopeuttaakseen pelastuspalvelun saapumista. Jos yhteys taivaalle on estynyt puuston tai vuoren seinämien yms johdosta, GPS:llä voi mennä pidempään tai olla mahdotonta saada sijaintia. Tässäkin tapauksessa sijainti lähetetään mutta ilman GPS tietoa.

## RADIOLUPA

Yhdysvaltalaiset käyttäjät eivät tarvitse radiolupaa henkilökohtaisen hätälähtetimen käyttäjälle. Muut kansalliset viranomaiset voivat vaatia käyttäjältä pätevyystodistuksen (Ei suomessa). Mennessäsi muihin maihin, suosittelemme että otat selvää vaatiiko paikalliset viranomaiset käyttäjältä pätevyyttä.



**Pariston viimeinen käyttöpäivä**

**Maan nimi & Hex ID**

**Laita "proof-of-registration" DECAL tarra tähän**

## KÄYTTÄJÄREKISTERÖINTI

PLB:n uniikki sarjanumero pitää rekisteröidä kansalliselle viranomaiselle. Se on valkoisella alueella PLB:n takapuolella. Täytä käyttäjärekisteröinti lomake ja palauta se siinä ohjeistetulle viranomaiselle. Jotkut kansalliset viranomaiset sallivat online-rekisteröinnin. Suomessa rekisteröintiohjeet ja yhteystiedot löydät osoiteesta [www.ficora.fi](http://www.ficora.fi). Muualla maailmassa hyvä aloitus piste on hätälähtetimen tietopiste nimeltään IBRD osoitteesta [www.406registration.com](http://www.406registration.com). IBRD ei hyväksy kaikkia rekisteröintejä mutta ohjaa sinut oikealle kansalliselle viranomaiselle. Jotkut maat lähettävät rekisteröityneelle käyttäjälle "proof-of-registration" DECAL tarran kiinnitettäväksi laitteeseen osoitukseksi rekisteröinnistä.

## YLEISSILMÄYS

### Punainen vetokahva

Vedä paljastaaksesi antenni

### Vedä vain hätätapauksessa

Vetäminen rikkoo anti-tamperi sinetin jota ei voida resetoida käyttäjän toimesta

### Valkoinen indikaattori valo

Välkky kolmen (3) sekunnin välein kun PLB on aktivoitu, pitkä välkähdys aina 50 sekunnin välein tarkoittaa että satelliittilähetys on OK

Vain PLB 210

Välähtää kahdesti sekunnissa kun GPS etsii, kolme nopeaa välähdystä tarkoittaa että GPS-sijainti on lähetetty

### Antenni

Purkautuu ja seisoo pystyssä kun suoja on poistettu

### GPS antennialue

(vain PLB 210)

NÄitä peitä. Täytyy olla esteetön taivaalle parhaan toimivuuden aikaansaamiseksi

### ON nappi

Paina kerran aktivoitaksesi hätälähtetimen.

Kun PLB on päällä, paina ON nappia uudestaan saadaksesi indikaattorivalo välkymään SOS-hätämerkkikuviota

### TEST / OFF nappi

Paina ja pidä pohjassa käynnistääksesi testitoiminto, valkoisen valon välähdys kertoo menestyneestä testistä.

Jos PLB on aktivoitu hälyttämään apua, sammutetaan hälytys painamalla pitkään TEST nappia.

### Silmukka käsinauhalle



## HENKILÖKOHTAISEN FAST FIND PLB:N AKTIVOINTI

Aktivoi vain henkeä ja terveyttä vakavasti uhkaavassa tilanteessa.

### 1) Napsauta ylös punainen vedin.

Vedä antennisuoja pois

#### TÄRKEÄÄ

Antennisuoja on sinetöity ja kertakäyttöinen.



### 2) Pidä kiinni jousiantenni kärjestä.

Avaa antenni kunnes se seisoo pystyssä

#### HUOMIO

Jousiantennin käyttöönotto; kallista hätälähetin pois päin kasvoistasi kun käyttöönotat antennin.



### 3) Paina ON nappia

Ensimmäisen hätäviestin lähetyksen tapahtuu 50 sekuntia aktivoinnin jälkeen. Tämän tarkoituksena on antaa käyttäjälle mahdollisuus sulkea Fast Find PLB hätälähetin vikahälytyksen sattuessa ennen kuin se lähetetään pelastushenkilöstölle.



## PLB:N KÄYTTÖÖNOTTO

- Sijoita aina hätälähetin siten että antenni osoittaa ylöspäin
- Jos on tuulista, käännä PLB siten että valkoinen merkivalo on kohti tuulta.



### Käyttö veden äärellä

Fast Find PLB ei kellu, mutta se on vesitiivis lyhytaikaisille upotuksille 10 metrin syvyyteen. Välttääksesi katoamisen veteenputoamisen johdosta, aseta kiinnityshihna silmukkaan laitteen pohjassa ja kiinnitä se luotettavasti vaatteisiisi tai henkilökohtaiseen kelluntavälineeseen.

PLB ei ole korvaava tuote EPIRB:lle joka saattaa olla merenkulussa vaatimuksena.

Huomautus: Joissain maissa Fast Find PLB:ä saatetaan myydä erillisen kelluntavälineen kanssa, mutta sitä ei ole suunniteltu kellumaan siten, että laite lähettää hätäviestiä vedessä kelluessaan.





**INDIKAATTORIVALO**

Indikaattorivalo alkaa välkkyä välittömästi kun *Fast Find* PLB on aktivoitu

**FAST FIND 200 VALOINDIKAATTORI**

PLB AKTIIVINEN  
1 väläys 3:n sekunnin välein



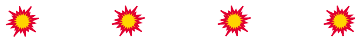
SATELLIITTI LÄHETYS OK  
Suuri väläys kerran joka 50 sekunnin välein

**FAST FIND 210 JOSSA GPS VALOINDIKAATTORI**

GPS HAKEE  
2 väläystä 1:n sekunnin välein



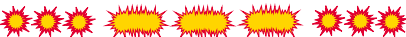
SATELLITE LÄHETYS GPS-SIJAINNILLA OK  
Kuvio toistuu 50:n sekunnin välein



PLB AKTIIVINEN  
1 välähdys 3:n sekunnin välein

**SOS VILKKUOMINAISUUS**

Kun PLB on aktiivinen, ON painikkeen painaminen aikaansaa indikaattorivalon vilkuttamaan Morse-aakkosten SOS kuviota. Tätä voidaan käyttää huomion saamiseen pimeään aikaan. SOS vilkkukuvio toistuu 4 kertaa jokaisella painalluksella.



Maksimaalisen paristonkeston varmistamiseksi on 30 painallusta sallittu laukaisun jälkeen. Tämän jälkeen toiminto lakkaa toimimasta.

**PÄÄLTÄ POIS KYTKENTÄ KÄYTÖN JÄLKEEN**

Sammutaaksesi *Fast Find* PLB:n, paina ja pidä pohjassa TEST painiketta useita sekunteja kunnes indikaattorivalo lakkaa vilkkumasta.



Suosittamme että antenni kierretään muoviseen telineeseensä ja jos mahdollista asetetaan keltainen päällyskappale takaisin paikalleen sen päälle teippaamalla se. Tällä pyritään poistamaan vahinkopainallukset ON painikkeeseen.

**Tärkeää**

Toimita PLB laitteesi mahdollisimman pian valtuutettuun huoltoon joka asentaa uuden suojakannen sekä tarkastaa pariston tilan. Jos PLB oli toiminnassa pidempään kuin pari tuntia, suosittelemme uuden pariston vaihdattamista 24h toiminnan varmistamiseksi mahdollisessa uudessa hätätilanteessa.

**ITSETESTAUS**

Itsetestaus varmistaa laitteen toimivuuden mukaan lukien pariston ja lähettimet.

**TEST painike**

Paina ja pidä SELF TEST painiketta vähintään 2 sekuntia, indikaattorivalo välähtää kerran kun itsetestaus alkaa.

Muutaman sekunnin kuluttua onnistuneen itsetestin jälkeen indikaattorivalo välähtelee useasti tiheästi osoittaen kestollaan pariston tilaa;



Uuden pariston hyväksyntä



Minimaalisen käytön jälkeen hyväksyntä



Keskinkertaisen käytön jälkeisen hyväksyntä

**EI VÄLÄYSTÄ**

Hylätty, PLB tarvitse huoltoa

PLB sammuttaa itse itsensä automaattisesti itsetestin jälkeen.

**Tärkeää**

Jokainen itsetestaus kuluttaa pienen määrän pariston energiasta. Turha testaaminen heikentää PLB:n toiminta-aikaa hätätilanteessa. Pääsääntöisesti PLB:tä pitäisi ainoastaan testata 12 kertaa vuodessa tai 60 kertaa pariston 5:n vuoden elinaikana.

## GPS SIJAINNIN HAKU TESTAUS

Kun testaat GPS ominaisuutta, vie laite ulkoilmaan paikkaan jossa esteetön näkyvyys ympäröivälle taivaalle.

GPS:n itsetestaus on sisäänrakennetusti rajoitettu maksimissaan 10 kertaan 5 vuoden paristonkäyttöään ajaksi. Kun kaikki testikerrat on suoritettu, yrityksestä seuraa indikaattorivalo välkkyä 4 kertaa jonka jälkeen PLB sammuu itsestään.

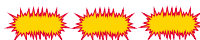
GPS:n itsetestaus on mahdollinen vain jokaisen ensimmäisen normaalin itsetestaus kerran yhteydessä;

Paina ja pidä TEST näppäintä pohjassa vähintään 2 sekuntia, indikaattorivalo välähtää kerran osoittaakseen itsetestauksen käynnistyneen. Vapauta TEST painike.

Muutaman sekunnin jälkeen itsetestaus rutiini on suoritettu ja tuloksena indikaattorivalon välähtää nopeasti riippuen jäljellä olevan pariston käytettävyydestä.

Välittömästi kuin indikaattorivalo lakkaa välkkymästä, paina TEST painike alas noin 30 sekunniksi. GPS testirutiini alkaa, jolloin indikaattorivalo alkaa välkkyä, vapauta TEST painike. Valo jatkaa välkkymistä hitaasti enimmillään 5:ksi minuutiksi ja sinun tulee valvoa sitä koko tämä aika.

Onnistunut GPS testi ilmaistaan pitkällä indikaattorivalon vilkaidusten muodossa pienin välitauoin.



GPS itsetestaus läpi,  
10 – 4 GPS testiä jäljellä



GPS itsetestaus läpi,  
3 – 1 GPS testiä jäljellä



GPS itsetestaus läpi,  
Ei GPS testejä jäljellä

### Tärkeää

Pariston käyttöä turvaamiseksi, GPS testaus on rajoitettu maksimissaan 10 testiin 5 vuoden paristonvaihtovälin aikana. Kun se täyttyy, GPS testit ovat estettyjä.

## PARHAAN PAIKAN VALINTA

Fast Find PLB toimii parhaiten silloin kun sillä on esteetön näkyvä taivaalle. Tämä varmistaa hätäviestin perille menon ja antaa GPS vastaanottimelle (*Fast Find 210*) parhaat signaalit toimiakseen.

**Jos ei ole mahdollista valita sijaintia esteettömällä näkymällä taivaalle, koita valita paikka jossa maksimaalinen määrä taivasta on tarjolla.**

Puiden lehdistön peite vähentää suorituskykyä. Etsi paikka jossa paras esteetön näkyvyys taivaalle.

Kurut, kanjonit, luolat ja kielekkeet ovat paikkoja joita tulisi välttää mikäli vain mahdollista.

**Pisy paikallasi-** Pelastushenkilöstö odottaa sinun pysyvän paikallaan. Yritys kävellä etsijöiden luokse ei ole yleisesti suositeltua ja todennäköisesti hidastaa pelastusyritystä.

### Jalan

Jos sinun on pakko kävellä, pidä huolta että lähettimen antenni pysyy pystyssä kohti taivasta.

### Ilma-alus

PLB on usein käytetty lisäturvana ilmailussa. Henkilökohtaista hätälähetintä Ei pidä aktivoida lentokoneen sisällä. Signaali pysähtyy ilma-aluksen runkoon ja laite voi vaurioitua iskuista. Aktivoi PLB vasta laskeutumisen jälkeen, välimatkan päästä

lentokoneesta estääksesi lentokoneen rungon aiheuttamaa varjostamista.

### Maa-ajoneuvot

PLB ei toimi kunnolla ajoneuvon sisällä metallisen rungon varjostuksen johdosta. Poistu ajoneuvost, aktivoi PLB ja sijoita se ajoneuvon päälle katolle, konepellille tai maahan ajoneuvon luokse välimatkan päähän.

### Maalla

Etsi paras mahdollinen taivasnäkyvä, sen jälkeen sijoita PLB tasaiselle maalle. Pidä antenni osoittamassa kohti taivasta ja huolehdi ettei tuuli kaada hätälähetintä nurin. **ÄLÄ** anna antennin olla vesilammikkossa.

### Aluksella

Sijoita PLB tasaiseen kohtaan kannelle, jossa paras taivasnäkyvä.

### Pelastuslautalla

Koita pitää PLB vakaana ja nostaa ylös ettei vartaloit peitä signaalia. Harkitse PLB:n pitämistä katteen ulkopuolella, mutta muista sitoa laite nauhalla itseesi, ettet menetä sitä kädestäsi.

### Pelastusliiveissä/-puvussa

Kiinnitä PLB vaatteisiisi ettet menetä sitä kädestäsi. Pidä laitetta vakaana pelastuspukineesi päällä ja huolehdi että antenni on pystyssä kohti taivasta. Älä pidä kiinni antennista tai peitä GPS aluetta kädelläsi.

## Vikahälytykset

Jos PLB on vahingossa aktivoitu tai pelastusoperaatio on tullut tarpeettomaksi ennen pelastushenkilöstön saapumista:

- Kytke PLB pois päältä ja ilmoita pelastuspalveluille mahdollisimman nopeasti asiasta.
- Ota yhteyttä rannikkovartiostoon, meripelastukseen, poliisiin joko radiolla tai puhelimella kertoaksesi vikahälytyksestä. Yhdysvalloissa soita 1-800-851-3051 Isossa Britanniassa MRCC Falmouth +44 (0)1326 317575

## KULJETUS

### Matkustajalentokone;

Nämä tuotteet sisältävät pieniä litium-paristoja. Niitä voi normaalisti kuljettaa henkilökohtaisissa käsimatkatavaroissa. McMurdo suosittaa aina ilmoittamaan PLB-laitteesta lentokenntähenkilöstölle check in tilanteessa samoin kuten teet kannettavasta tietokoneesta tai videokamerasta.

### Lentorahtina;

Nämä tuotteet sisältävät pieniä litium-paristoja. Kokonaisuutena matala määrä litiumia aikaan saa, että niitä ei ole kielletty IATA SP 188 – PI 970 säännöissä. Tarkista aina rahdinkuljettajalta, onko muita säännöksiä jotka voivat rajoittaa.

## ELINKAARI LAUSUMA

Tuotteen käyttöään tultua täyteen, on tärkeää irroittaa paristo itse laitteesta estämään vikahälytyksiä. Vikahälytykset aiheuttavat kalliita häiriöitä pelastustoiminnalle ja voivat vaarantaa ihmishenkiä.

### Turvallinen hävitys

Sisältää pieniä jäämiä litiumia, voi sisältää lyijyä ja palonsooja-aineita molemmissa, niin kuorissa kuin piirilevyissä.

### EI SAA HÄVITTÄÄ POLTAMALLA

McMurdo suosittaa että PLB hävitetään järkevästi ja harkitulla tavalla. Esimerkiksi älä hävitä sitä talousjätteiden mukana. Sen sijaan vie se paikalliseen kierrätyspisteeseen tai ota yhteyttä McMurdoon neuvoa varten.



## FAST FIND 200, 210

<b>STANDARDIT LAITTEILLE</b>	COSPAS-SARSAT T.001/T.007 class 2 RTCM SC110 STD 11010.2 ETSI EN 302-152-1 AS/NZS 4280.2 NSS-PLB06
<b>YMPÄRISTÖ</b>	
Ulkoinen viimeistely	Huomio keinainen
Tiiveys	Vedenpitävä 10 m asti (30 ft) (IP 58, IPX8)
Toimintalämpötila	Luokka 2, -20°C:sta +55°C:een (-4°F to +131°F)
Varastointilämpötila	Luokka 2, -30°C:sta +70°C:eem (-22°F to +158°F)
Korkeus	40,000 ft
<b>PARISTO</b>	
Paristotyyppi	6V Lithium Metall
Pariston säilyvyys	5 vuotta
Paristonvaihto	Valtuutetussa huollossa
Pariston käyttö	Loggattu microcontrollerilla
<b>KÄYTTÖ</b>	
Aktivointi	Kolmivaiheinen manuaalinen aktivointi
Itsetesti	Testaa lähettimet, pariston ja valon
SOS vilkkuvalo	Morse aakkosten SOS kuvio (30 käyttöä sallittu)

### KULJETUS

Lentorahtina UN 3091, rajoittamaton,  
IATA SP 188 - PI 970

### SÄHKÖINEN

406.037 Mhz lähetin ± 1KHz, 5W ± 2dB  
121.5 Mhz lähetin ± 3KHz, 50mW ± 3dB PERP  
Etsintä lakaisu suunta YLÖS tai ALAS  
Lähetin Antenni Käyttöönottettava taipuva pystylapa  
Ohjelmointiliittymä Optinen Infrapuna linkki

### FYYSINEN

Fast Find 200, 210 Katgoria 2, ei kellu  
Mitat (S x L x K) 34 x 47 x 106 mm  
(1.34" x 1.85" x 4.17")  
Paino 150g ( 5.3 oz)  
GPS (vain Fast Find 210) 50 kanavaa  
Vastaanotto-antenni Keramiinen tyyny  
GPS Itsetestaus Sijainnin haku testi  
(10 toistoa sallittu)

### OSANUMEROT

91-001-200A Fast Find 200 PLB myyntipakkaus  
91-001-210A Fast Find 210 PLB (GPS)  
myyntipakkaus)

*Fast Find 200, 210 mallit eivät kellu ja niitä ei suositeta käytettäväksi vesillä ilman lisäkelluketta.  
A Fast Find PLB ei ole ELT tai EPIRB eikä se täytä säännösten vaatimuksia ELT:lle tai EPIRB:lle.*

## DISCLAIMER

McMurdo er et merkenavn betjent av Signature Industries Inc. Informasjonen og illustrasjonene i denne publikasjonen er så vidt vi vet korrekt når denne publikasjonen går i trykken. Vi forbeholder oss retten til å forandre spesifikasjoner, utstyr, installasjoner og vedlikeholdsinstruksjonen uten at dette blir gitt beskjed om for å fortsette å videreutvikle våre produkter. Ingen deler av denne publikasjonen kan bli reproduisert, lagret i et sporingssystem eller sendt i noen form, elektronisk eller på annet vis, uten skriftlig tillatelse fra McMurdo, Signature Industries LTD.

Vi kan ikke stilles til ansvar for noen unøyaktighet eller forsømmelse i denne publikasjonen. Vi har gjort vårt beste for å gjøre fremstilling så fullstendig og nøyaktig som mulig.

## ANSVARFRISKRIVNING

McMurdo är ett varumärke som drivs av Signature Industries Limited. De uppgifter och illustrationer i denna publikation är gjorda efter bästa förmåga vid tiden för tryck. Vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationer, utrustning, installation och underhållsinstruktioner utan föregående meddelande som en del av vår policy för kontinuerlig utveckling och förbättring. Ingen del av denna publikation får reproduceras, lagras eller överföras i någon form, elektroniskt eller på annat sätt utan skriftligt tillstånd från McMurdo, Signature Industries Limited. Vi tar ej ansvar för eventuella felaktigheter eller förbiseenden men har varit noga med att publikationen skall vara så fullständig och korrekt som möjligt.

## VASTUUVAPAUUS

McMurdo on Signature Industries Limited:n omistama tuotemerkki. Informaatio ja kuvitus tässä julkaisussa ovat parhaan tietomme mukaan oikein sen painoonmeno hetkellä. Me pidätämme oikeuden muutoksiin niin teknisten tietojen, asennuksen ja huollon ohjeiden osalta ilman eri ilmoitusta. Tämä on seurausta jatkuvasta tuotekehityksestä. Tämän julkaisun mitään osaa ei saa kopioida, jäljentää, lähettää, varastoida missään formaatissa ilman kirjallista lupaa McMurdo:lta/Signature Industries Limitediltä. Tekijä ei ota minkäänlaisista vastuuta mahdollisten epätarkuuksien tai virheiden osalta tässä julkaisussa, mutta kuitenkin se on valmistettu parhaalla mahdollisella tarkkuudella oikean information saamiseksi.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY ÖVERENSSTÄMMELSE MED EG-DIREKTIVEN

Silver Point  
Airport Service Road  
Portsmouth  
Hampshire UK  
PO3 5PB  
Int + 44 (0)23 9282 3900  
www.mcmurdo.co.uk

mcmurdo

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

The following products comply with Directive 1999/5/EC (Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment) and satisfy all applicable technical regulations.

Products covered by this Declaration:

Product Type: 406 MHz Personal Locator Beacon  
Models: McMurdo Fast Find 200,  
McMurdo Fast Find 201,  
McMurdo Fast Find 210,  
McMurdo Fast Find 211

**intended usage of products**  
Non-SOLAS voluntary participation in the GMDSS emergency alerting and search and rescue homing within the maritime mobile service and, where permitted by national administrations, emergency alerting and search and rescue homing within the land mobile service.

I certify that the products nominated above have been tested to the radio test suites listed overleaf and comply with the essential requirements of Directive 1999/5/EC.

The following conformity mark will be applied to the products:

CE 0168 0

Issued on behalf of McMurdo, a Division of Signature Industries Ltd.

Signed:

Name: N. Jordan  
Title: Engineering Manager  
Date: 16 - 2 - 2009

Radio Test Suites and Standards applied:

These products belong to Class 2.11 Marine Radio Equipment

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed to establish conformity of the products nominated above with the following standards and normative documents:

COSPAS-SARSAT T.007 Issue 4 Rev 2  
EN 60950-1:2005  
EN 60945:2002  
EN 302 152-1 V1.1.1 (2003-11)  
EN 301 843-1 V1.2.1 (2004-06)  
ETS 300 437:1996 + A1:1997  
EN 50371:2002

Notified Body Details

The conformity assessment procedure was carried out with the involvement of the following Notified Body(ies):

BABT - No. 0168  
Address: Balfour House, Churchfield Road, Walton-on-Thames  
Surrey, KT12 2TD, UK

Technical Construction File

The technical documentation relevant to the products nominated above will be held at:

McMurdo, a division of Signature Industries Ltd  
Silver Point, Airport Service Road, Portsmouth  
Hampshire, PO3 5PB, UK

ATTENTION  
The attention of the specifier, purchaser, installer, or user is drawn to special measures and limitations to use which must be observed when the product is taken into service to maintain compliance with the above directive. Details of these special methods and limitations to use are available on request, and are also contained in the product owner manuals.



BS EN ISO 9001  
Registered in England No 2820561  
Registered Office: Tern Close Road, Thame, Oxfordshire  
OX9 2JH United Kingdom  
VAT No. GB 828 9127 07

91-001 Iec-2